

No. 6749

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND**

**and
JAPAN**

**Exchange of notes constituting an agreement regarding the
abolition of visas. Tokyo, 2 November 1962**

Official texts: English and Japanese.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May
1963.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD**

**et
JAPON**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression
du visa. Tokyo, 2 novembre 1962**

Textes officiels anglais et japonais.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai
1963.*

No. 6749. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF JAPAN REGARDING THE ABOLITION OF VISAS. TOKYO, 2 NOVEMBER 1962

I

Her Majesty's Ambassador at Tokyo to the Minister for Foreign Affairs of Japan

BRITISH EMBASSY

Tokyo, November 2, 1962

Monsieur le Ministre,

I have the honour to inform Your Excellency that, with a view to facilitating travel between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan, the Government of the United Kingdom are prepared to make the following arrangements with the Government of Japan :

(a) Japanese nationals holding valid Japanese passports shall be free to travel from any place whatever to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, The Channel Islands and the Isle of Man, without the necessity of obtaining a visa in advance.

(b) British subjects holding valid passports bearing on the cover the inscription "British Passport" at the top and, at the bottom, the inscription "United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland" or "Jersey" or "Guernsey and its Dependencies", and, inside, the description of the holder's national status as "British subject : Citizen of the United Kingdom and Colonies" or "British subject : Citizen of the United Kingdom, Islands and Colonies", shall be free to travel from any place whatever to Japan, for a stay not exceeding six consecutive months, without the necessity of obtaining a visa in advance. If, however, their object in entering Japan is to take up employment or to exercise a profession or other occupation or to engage in public entertainment (including sport) for remunerative purposes, they shall be required to obtain a visa in advance. British subjects holding passports as defined above, whose status in Japan is either diplomatic or official, shall be free to travel from any place whatever to Japan without the necessity of obtaining a visa in advance, even if their stay in Japan may exceed six consecutive months.

¹ Came into force on 2 December 1962, thirty days after the exchange of the said notes, in accordance with the terms thereof.

(c) The waiver of the visa requirement shall not exempt Japanese nationals proceeding to the United Kingdom, The Channel Islands or the Isle of Man, or British subjects proceeding to Japan, from the necessity of complying with the respective laws and regulations of these territories concerning the entry, residence (temporary or permanent), exit and employment or occupation of aliens. Travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or to land.

(d) The competent authorities of the United Kingdom, The Channel Islands and the Isle of Man and of Japan reserve the right to refuse leave to enter or stay in their territory in any cases where the person concerned is undesirable or otherwise ineligible under the general policy of the respective Governments relating to the entry of aliens.

(e) The competent authorities of the United Kingdom, The Channel Islands and the Isle of Man may authorise an extension of the period of stay of Japanese nationals who entered the above territories without a visa under the terms set out above. The competent authorities of Japan may authorise an extension of the period of stay of British subjects who entered Japan without a visa under the terms set out above.

(f) Either Government may suspend the foregoing provisions in whole or in part temporarily for reasons of public policy. Any such suspension shall be notified immediately to the other Government through the diplomatic channel.

2. Japanese nationals travelling to territories for the international relations of which the Government of the United Kingdom are responsible other than those referred to in sub-paragraph (a) above or British subjects not in possession of passports as defined in sub-paragraph (b) above shall not come within the scope of these arrangements.

3. If the above proposals are acceptable to the Government of Japan, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply to that effect should constitute an agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force thirty days after the date of Your Excellency's Note in reply and shall thereafter be subject to termination by either Government on thirty days' notice given to the other Government in writing.

I avail, etc.

O. C. MORLAND

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Tokyo, November 2, 1962

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows :

[*See note I*]

I have the honour to inform Your Excellency that the Government of Japan concur in the proposals set out above and agree that Your Excellency's Note and this reply should constitute an agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force thirty days after the date of this reply and shall thereafter be subject to termination by either Government on thirty days' notice given to the other Government in writing.

I avail, etc.

Masayoshi OHIRA

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.